

MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

Laptulajdonos: a Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Negyedévre 2 P, félévre 4 P, egész évre 7 P.

HIRDETÉSI ÁRAK:

1 hasáb szélességben mm. soronként 10 fillér.

Főszerkesztő:

HARTNER NÁNDOR

Szerkeszti:

ij. SZÁSZ ERNŐ

MEGJELENIK MINDEN PÉNTEKEN.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Muraszombat, Horthy Miklós ut 18 szám / Telefonszám 71. Kéziratokat nem őrünk meg és nem adunk vissza.

XXXVI. évfolyam. / 49. szám.

ÁRA 16 fillér.

December 4. — Péntek.

Két hir között

35.000 pengő tanulmányi segélyt kapnak az idén a muraszombati középiskolások. A segélyben részesülők túlnyomó többsége vend anyanyelvű diák. Közoktatásügyi kormányzatunk álláspontja: érezzék a felszabadult területek idegen anyanyelvű tanulói azt, hogy édes hazájukba, róluk is gondoskodó testvérek közé tértek vissza. Ezért honosították meg a Délvidéken azokat a tömeges tanulmányi segélyezéseket, amelyek Magyarországon eddig ismeretlenek voltak. A vend fiúk örömmel veszik át a segélyeket és fogadkoznak: *becsületes, hűséges, magyar fiai lesznek ezeréves hazájuknak.*

Hiszünk ebben, *tántoríthatatlanul* hiszünk és ezért nézi megértően a magyar nép, hogy adófilléreiből szegénysorsu vend-magyar testvérei számára is lehetővé teszik az értelmiségi pályákon való boldogulást.

Egy másik hirt is hallottunk a napokban. Muraszombatban hull szájról-szájra:

Néhány nappal ezelőtt egyik fővárosi vendéglőben néhány muraszombati iparos borozott. Jóérzésű, derék magyar emberek. A szomszéd asztalnál is muraszombatiak ültek. Három értelmiségi pályára készülő fiatalember. Ittak és — polilizáltak... „Nagy Jugoszláviát” éltették a magyar fővárosban. Egyik jólelkű iparos átment hozzájuk és intette őket, hogy hagyjanak fel a bolond beszéddel.

Jóakartáért aztán megkapta azt, amit ettől a három „inteligens” embertől kaphatott: amikor kilépett a sötét utcára, megtámadták.

Megdöbönt az a mély szakadék, amely a két hir között tátong. Egyik oldalán testvéri segíteni akarás, hit, bizalom, — ezeknek viszonzásaképpen hála és hűség ígéret, — a másik oldalon az értelmiségi pályákra készülő fiatalok egy töredékének szemtelen, kihívó, ellenséges magatartása. Töredék ugyan: néhány jellemtelen fiatalember, aki egyik kezével elfogadja a magyar kenyeret, a másik kezével pedig piszkot dobál a kenyér nyújtójára — mégis súlyos veszélyt rejt magában létezése. A *vend-magyarok számára súlyos ez a veszély!*

Mert mi, Muravidéken élő magyarok tudjuk, hogy a vendek megbecsülik és szeretik magyar hazájukat, méltók arra, hogy testvérként kezeljük őket, de mit gondol az a magyar, aki az anyaországban csak az említett fiatalemberekhez hasonló magatartású muravidékieket ismerhet meg?! *Nem fog-e ökölbe szorulni a keze és mondhat-e mást, mint azt: akasztófát ezeknek, nem segítséget!*

Ezért érdeke a jóérzésű vend-magyar társadalomnak, hogy kivesse magából a bujtogatókat és ne legyen tekintettel semilyen kapcsolatra, hanem adjon rendőrkézzre minden lázítót.

(Sz. E.)



VITÉZ NAGYBÁNYAI
HORTHY MIKLÓS

Kormányzó Ur névünnepét üli vasárnap a megnagyobbodot ország népe. Forró szeretettel, megingathatatlan hűséggel és bizakodó hittel tekintünk ezekben az órákban országgyarapító államfőnk felé. Lelkünkben túlad a hála, nemzetét féltő gondoktól barázdált arca, szikár alakja mint a hazáért élő férfi eszményképe vésődik szivünkbe. Államvezető bölcsességébe vetett hitünk erőt ad gondokkal teli életünk örömmel való viseléséhez, szebb jövőnk zálogát az ő bölcsességében látjuk. Anyanyelv és pártállás különbsége nélkül tőle várja ennek a hazának minden fia sorsa jobbrafordulását, parancsait — ha kell — vakon követjük! Tudjuk, hogy az ő gerinces magyarságának, bölcs országglásának köszönhetjük, hogy sikerült felemelkednünk a trianoni kereszt alól és visszaszereznünk a magyar nép ezer éves becsületét. Büszkéek vagyunk az egész világ előtt Kormányzónkra, a magyar katonaszemélyiségét, aki vérént ontotta hazájáért és akinek fia a harc mezején áldozta drága életét.

Ezekben az ünnepi órákban forró fohász száll szivünkéből az Egek Urához: őrizze meg számunkra sokáig egészségben Kormányzó Urunkat, hogy győztesen vezethesse ki a magyart a nagy világégésből. Hiszünk, hogy a Magyarok Istene meghallgatja imánkat, mi pedig fogadjuk, hogy tántoríthatatlan hűséggel és megingathatatlan hittel követjük vitéz Nagybányai Horthy Miklóst az ezeréves Nagymagyarország feltámadásához vezető uton!

Ne csak a magyar tanítókat kötelezzék a vend nyelv gyors elsajátítására —

hanem a szlovén iskolában végzett tanítóktól is követeljék meg a magyar nyelv gyors megtanulását

— ezt kérte Hány Lipót evangélikus lelkész Vas vármegye törvényhatósági közgyűlésén

Vas vármegye törvényhatósági bizottsága hétfőn tartotta novemberi évnegyedes rendes közgyűlését vitéz dr. Szücs István főispán elnökletével. A főispán elnöki megnyitójában a *belső front* szilárdan tartásának szükségességére hívta fel a figyelmet. — Az alispáni jelentés vitája során

felszólalt Hartner Nándor országgyűlési képviselő,

aki a múlt év december 5-ének emlékét idézte a törvényhatósági bizottság meleg ünneplése közepette, amikor a visszatért területek törvényhatósági bizottsági tagjai először vonulhattak be az ősi vármegye közgyűlési termébe.

Megköszönte az azóta tapasztalt gondoskodást, amiben a visszatért területeknek a

Gazdag műsora lesz Muraszombatban a Kormányzó Ur névünnepének

Horthy Miklós Kormányzó Ur névünnepét szép külsőségek között, méltóképpen ünnepli meg Muraszombat.

5-én, szombaton este fáklyásmenettel és zenés takarodót rendez a Muraszombatban állomásozó honvédség. Vasárnap zenés ébresztő vezet be az ünnepeket, majd 9 órakor a templomokban ünnepi istentiszteletek lesznek, amelyeknek keretében a szószékről is megemlékeznek a Kormányzó Uról.

Dél előtt negyed 11 órakor a honvédség ünnepélyes eskütétele következik

a Szabadság-téren. Az eskütétel meghallgatására valamennyi muraszombati és környékbéli szeretettel várnak honvédeink. Az eskütétel magyar, vend és ruszin nyelven történik meg. (Ruszin anyanyelvű honvédek is szolgálnak Muraszombatban).

A község 11 órakor rendez a Városi Moziban ünnepélyt.

Ennek műsorában zenekar, énekkar és szavalók szerepelnek. Az ünnepi beszédet Mórocz Imre főjegyző mondja.

Mindenki számára emlékeztessé teszi a Miklós napot honvédeink által többször is megisméltendő

Mikulás est,

amelyre kivétel nélkül mindenkit szívesen várnak. Erre egyébként a következő meghívót bocsátották ki:

Meghívó

A Muraszombatban állomásozó 5/II. gy. zlj. f. hó-án 14.15 ó. és 17. órai kezdettel a Főméltóságú Kormányzó Ur névnapját ünnepli meg műsoros est keretében, melyre Muraszombat és Vidékének minden polgárát szeretettel elvárja.

A műsor első része a Főméltóságú Kormányzó Ur személyének szól, míg a második része vig. kacagató jelenetekből áll, melyeket a magyar katonai életéből merítettünk.

Helye: Levente Otthon.

Belépődíj nincs, szíves adományokat a muraszombati szegények javára ajánljuk fel.

5/II. gy. zlj. parancsnokság.

Vasárnap délután 5 órakor a kaszinóban is Mikulás estet rendeznek. Az iskolások szombaton a negyedik és ötödik óra keretében ünneplik meg a Kormányzó Ur névnapját.

vármegye és minden vezetője oldalról osztályrészül jutott. A törvényhatósági bizottság, a főispán és alispán támogatását kérte, hogy a muraszombati járást a vármegye központjával összekötő

muraszombat—magyarszombatfa —öriszentpéter —csákánydoroszlói ut állami kezelésbe vétessék,

merl ez nem csak Muraszombat és a muraszombati járás, hanem a szent-

gotthárdi és körmenyi járásoknak is fontos közérdeke.

Hári Lipót domonkosfai evangélikus lelkész

kérte, hogy a vármegye adjon ki figyelmeltetést a jegyzőknek, ne követeljenek meg a visszatért területek házasulandóitól, hogy polgári esketésre csak hétköznap jelentkezzenek,

ne sürgessék a nagy terhekkel sújtott községektől a mai nehéz időkben a körjegyzői lakás és iroda építkezéseket, —

a bekötő utak kiépítését úgy állapítsák meg, hogy azoknak a községe-

nek népe, amely a leghűségesebb maradt az anyaországhoz a megszállás ideje alatt, hátrányos helyzetbe ne kerüljön, — s végül gondoskodást kért, hogy a visszatért területeken

ne csak a magyar tanítók és egyéb tisztviselők köteleztessenek a nemzetiségi nyelv elsajátítására, hanem ez a rendelkezés legyen kölcsönös a másik oldal felé is.

Befejezésül Domonkosfa községnek a szentgotthárdi járáshoz csatolását kérte, melybe korábban is tartozott.

Hartner Nándor országgyűlési képviselő ismét a vármegye közigazgatási bizottságának tagja lett

Horváth Kálmán dr. alispán válaszában megígérte, hogy a muraszombati járásbeliek utügyi kívánságát illetékes helyen támogatni fogja. Közölte, hogy a visszatért területeken nem kötelező a vasárnapi polgári esküvő, de az érdekelteknek is figyelemmel kell lenni a munkával nagyon is elhalmozott jegyzők egyetlen pihenő napjára. A jegyzőlakás és irodaépítést nem kényszerítik rá egyetlen községre sem, mert különben is nehéz a szükséges építkezési kölcsönöket megszerezni.

A bekötőutak építésénél a legtárgyalagosabban a szükségletnek megfelelően igyekeztek összeállítani a sorrendet, amin különben mindig lehet változtatni.

Helyeselte az egyenlő elbánást a nemzetiségi vidékek tisztviselőivel kapcsolatban,

A domonkosfaiak átcsatolási kérelme tárgyalás alatt van sok más hasonló kérelemmel együtt, amiknél a sokszoros kapcsolatos és ellentétes érdekeket össze kell egyeztetni a megoldás előtt. Az iskolák faszükségletének biztosításánál nyújthat támoga-

tást, ha azok meg tudják jelölni a helyet, ahol lakászlet rendelkezésre áll.

Az alispán válasza után a törvényhatósági bizottság egyhangulag tudomásul vette az alispáni jelentést.

A megejtett választások során a közigazgatási bizottságba újra Grösz József dr., Bezerédj Dénes, Csajbók Ernő, Hartner Nándor és Csupor Sándor dr. kerültek be az 1943—1944. évekre.

A vasárnapi polgári esküvőkkel kapcsolatban hivatalos helyről közölték szerkesztőségünkkel, hogy a muraszombati járás jegyzői nem szokták általában megtagadni a vasárnapi esketést. Pedig előfordult azt is, hogy délelőttre jelezték magukat a házasulandók és délután lett belőle, mire megérkeztek. A muraszombati járás lakosságának különben is be kell látnia, hogy a munkával tulterhelt jegyzőnek is szüksége van egy pihenőnapra. Meg aztán az esküvő nem mindennapi esemény egy ember életében, igazán rendezheti úgy mindenki a dolgát, hogy a polgári esküvő hétköznap történjen meg.

Mi okolja meg Muraszombatban a 75 százalékos pótdadót?

Muraszombat nagyközség 1943. évi költségvetése

A község költségvetése lényegében a községben élők életprogramja és a jövő fejlődésének vagy visszaesésének alapja. Itt a határszélén különösen nagy felelősség terhel bennünket akkor, amikor annak a meghatározásáról van szó, hogy polgárságunk teherbíróképességét milyen mértékben vegyük igénybe anélkül, hogy a község további fejlődéséről le kellene mondani.

A felszabadulás után községünk gazdasági strukturája hatalmas változáson ment keresztül. Az eddigi gazdasági szálak, a forgalom elszakadt a korábbi iránytól és az alkalmazkodásnál polgárságunknak egészen új szempontokat kellett figyelembe vennie. A község vezetőségének akkor, amikor anyagi ügyekben határoz, mindig a realitásokat kell figyelembe ven-

ni és ez vezetett engem mindig azokban a kérdésekben, melyek megoldása az 1943. évi költségvetés egyes tételeiben megnyilatkozik.

Megérkezésem és hivatali működésem első percétől kezdve legfontosabb törekvésem az volt, hogy ennek a vidéknek életviszonyait megismerjem és erőmet maradék nélkül állítsam községem szolgálatába. Őszintén meg kell vallanom, hogy eleinte a feladat igen nehéznek látszott és voltak nehézségek, melyeknek leküzdésére minden energiám összegyűjtésére szükségem volt. Igaz örömmel állapíthatom meg azonban most egy év elmúltával, hogy minden tekintetben sikerült megtalálnom ebben a községben azt a munkaterületet, melyet szíveslélekkel otthonomnak tekintek és amelyért minden áldozatra kész vagyok. Az otthon az ember szívéhez nőhet, annak bensőségéért, biztosításáért — minden áldozatra hajlandó és azt úgy igyekszik berendezni, hogy abban jól érezze magát és ott mindent megtaláljon, amire szüksége van neki. Nekem, aki a közösség érdekét minden-

ben követem, nem lehetnek más szempontjaim, mint községem érdeke és ezeknek a gondolatoknak alapján alapos átgondolás után állítottam össze községünk 1943. évi költségvetését.

A költségvetés alap gondolata a jelenlegi viszonyok szülte átmeneti állapotban községünk életterejének fenn-

tartása és előkészület a jövőre is a fejlődés megalapozására. Költségvetésünk 178.797 P szükséglettel, 137.173 P fedezettel és 41.624 P hiánnyal számol, melynek fedezetére 75%-os községi pótdadó kivetésére van szükség. A fent ismertetett bevétel és kiadás az alábbiak szerint oszlik meg:

1. Rendes kezelés:

Fejezet:	bevétel	kiadás
I. Igazgatás	1.560.— P	50.664.— P
II. Adókezelés	64.670.— P	1.808.— P
III. Tűzrendészet	60.— P	7.735.— P
IV. Közegészség és állategészs.	12.800.— P	17.666.— P
V. Tanügy és testnevelés	100.— P	19.491.— P
VI. Közművelődés és egyház	—	1.560.— P
VII. Szegényügy és népjólét	450.— P	7.760.— P
VIII. Közlekedés	814.— P	28.042.— P
IX. Vagyonigazgatás	46.219.— P	13.536.— P
XII. Különfelek	500.— P	5.200.— P
Rendes kezelés összesen:	127.173.— P	153.462.— P

Rendkívüli kezelés

I. Beruházásuk	10.000.— P	16.660.— P
II. Átmenetiek	—	8.675.— P
Rendkívüli kezelés összesen:	10.000.— P	25.335.— P
Rendes és rendk. kez. együtt:	137.173.— P	178.797.— P

Ha itteni életünkön végigtekintek, meg kell állapítanom, hogy községünk számtalan olyan szükséglettel rendelkezik, melyek csak nálunknál sokkal nagyobb városokban fordulnak elő. De éppen ez a körülmény egyúttal az is, amely jövő fejlődésünknek és életképességünknek biztosítéka. Jelenleg Muraszombat egy gazdaságilag fejlett vidék középpontjában nem mondhat le vezető szerepéről, és arról, hogy városias kulturájával országos vonatkozásban is meg ne becsüljék és az ország támogatását ne érezze.

Muraszombat városias jellege, kulturája az a körülmény, amely számunkra a lakosság arányszámához viszonyítva országosan is kiemelkedően olyan intézményeket biztosított, amelyeket az országban hasonló lélekszámú községek nem kaptak meg.

Helytelen volna tehát arról lemondani, hogy kicsinyes érdekből önmagunkat halálra ítélve visszafelé diktáljunk és olyan életigényekről hirdessünk lemondást, amely polgársá-

Uj alapszabályokat fogadott el a Mura SE közgyűlése

November 28-án, szombaton este rendkívüli közgyűlést tartott a Mura SE egyesületi helyiségében. A közgyűlést Lipics József elnök nyitotta meg, majd bejelentette, hogy belügyminiszteri rendelet értelmében az egyesületnek új alapszabályokat kellett készíteni. Péterke Rezső főtitkár ismertette a vezetőség által elkészített új alapszabályokat, amelyeket a közgyűlés egyhanguan elfogadott. Lipics elnök zárószavaival ért véget a rendkívüli közgyűlés.

Az új alapszabályok készítése általánosan kötelezi a visszatért Délvidéken működő egyesületeket és nagyjából csak formai jelentőségű. A Mura SE-ben megalakulása óta uralkodó magyar szellem is csak formailag nyert megerősítést az új alapszabályokban.

gunknak kárára van. A határok zártsága sokakat megteveszt és lemondó kicsinyes bírálatra készíti a jelenlegi helyzettel kapcsolatban. Ezek azonban ellefejtik, hogy háboruban vagyunk, mely az ország teherbíróképességét igen erősen igénybe veszi. Az új Európa rendezése során határszéli fekvésünk, mely jelenleg hátrányos, elsőrendű gazdasági energiává változik át, melyet okosan kihasználva eddig soha nem tapasztalt fejlődést tudunk magunknak biztosítani. Addig a legfontosabb feladatunk polgárságunk életterejének fenntartása és azon problémáink megoldása, melyet a mai viszonyok között megoldhatunk.

MÓROCY IMRE, községi főjegyző.

Uj tisztikart választott a Muraszombati Kaszinó Egyesület

A Muraszombati Kaszinó Egyesület évi rendes közgyűlését tartotta vasárnap délelőtt. A közgyűlésen Hartner Nándor indítványára elhatározták, hogy az egyesület egy főiskolást minden évben támogat, elhatározták, hogy rádiót vesznek a kaszinó számára és minden szerdán este összejövetelt tartanak. Megválasztották a tisztikart, amely e következő:

Elnök: Dr. Ojajos József, társelnök: Hartner Nándor, I. alelnök: Dr. Pintér Miklós, II. alelnök: id. Benkó József, főtitkár: Udvardy Lakos János, titkár: Dr. Lippai Vilmos, jegyző: Sárai Kálmán, főpénztáros: Lipics József, pénztáros: Adanics József, könyvtáros: Dr. Dsubán László, ellenőr: Dr. Valent Gusztáv, ügyész: Dr. Szakonyi Zoltán, háznagy: Dr. Derzsényi Tibor. **Választmány:** Andersch József, Dr. Bánki Ferenc, Dr. Bölcs Gyula, Horváth Géza, Dr. Jávorszky József, Dr. Lehoczky István, Rhosóczy Rezső, Rostás Pál, Dr. Törnár Ede, Dr. Vucsa István, Dr. Tárca Miklós, Mórocz Imre. **Választmányi pótagok:** Siftár Imre, Kolossa József, Siftár Lajos, Titán Iván. **Számvizsgáló bizottság:** Péterke Rezső, Nemező Lajos, Kovács Lajos. **Pótagok:** Szász Ernő, Vogler Győző.

A kaszinó könyvtárosa ezúton közli a tagokkal, hogy könyvtárakat minden kedden délután 5 és 7 óra között tart. Egyben kéri azokat a tagokat, akik a könyvtár számára felajánlott három könyvet még nem adták át, szíveskedjenek pótolni munkájukat.

Diák teljes ellátásra

január 1.-től felvétetik. Bővebbet ZVER JÁNOS könyvkereskedésében Muraszombat.

VÁROSIMOZI MURASZOMBAT

Előadások:

december 5.-én, szombaton 19.30 ó.
december 6.-án, vasárnap 11.15 ó.

15 órakor

17 órakor

és 19.30 ó.

december 7.-én, hétfőn 19.30 ó.

A becsület lovasa

WILLY BIRGEL óriásfilmje
Gerhild Weber, Gertrud Eysold, Willi Rose.

Következő műsor:

Mindennek a férj az oka

"SABARIA"

rum és likörgyár

mindennemű szeszesitalok gyártása és eladása
Cégt. BORLAY ENDRÉNÉ

SZOMBATHELY — THÖKÖLY IMRE UTCA 71. — TELEFON: 10—68.

Legkitünőbb italok! Legpontosabb kiszolgálás!

35.000 pengő tanulmányi segélyt kapnak ezidén a muraszombati középiskolások

A vallás és közoktatásügyi miniszter a muraszombati középiskolások részére ezidén 35.000 pengő tanulmányi segélyt juttatott.

A tanulmányi segélyek összegéből 19.820 pengőt a gimnázisták között osztanak ki. A kereskedelmisták 15 ezer pengőt kapnak.

A gimnázistáknak a segélyösszegek első részét 11.390 pengőt szombaton délelőtt osztják ki. Az adományokat dr. Törnár Ede igazgató adja át, a tanulók nevében Bükvics Béla mond köszönetet. A segélykiosztást ünnepélyel kötik össze, az ünnepélyen a kereskedelmisták is részt vesznek. A két iskola igazgatósága ezzel ismét tanujelét adja annak a példás együttműködésnek és barátságoknak, amely már az év elejétől kezdve nagy hasznára van mindkét intézetnek.

A KERESKEDELMISTÁK MÁR MEGKAPTÁK A SEGÉLYEKET

A muraszombati állami kereskedelmi iskola tanulói számára a Vallás és Közoktatásügyi Miniszter Ur 15.000 P. tanulmányi segélyt biztosított. Ennek első részletét 8230 P-t a november 26-án tartott szülői értekezleten osztotta ki a szülőknek az intézet igazgatója.

A segélyek kiosztása alkalmából

az igazgató megemlékezett arról a nagy támogatásról, amelyben az iskolát a Vallás- és Közoktatásügyi kormányzat részesítette. Az elmúlt évben kiosztott segélyek és támogatások összege közel 20.000 P-t tett ki. Az iskola felszerelése és tökéletesítése igen nagy áldozatokkal folyamatban van, mondotta az igazgató és kérte a szülőket, hogy ők is igyekezzenek az iskola nevelő és oktató munkáját azzal támogatni, hogy buzdítják gyermekeiket szorgalomra és kitartásra. Hangsúlyozta az igazgató a segélyezéseknek a mai nehéz időben való igen nagy jelentőségét, amikor az állam részéről kétszeres áldozatot jelent a támogatás. Visszapillantást vetett a vidék multjára és ismertette a megszállás alatti fejlődést gazdasági szempontból. Megállapította, hogy Muraszombatnak igen nagy gazdasági jövője van és a kereskedelmi iskola igen nagy mértékben fog ahhoz hozzájárulni, hogy a vidék gazdaságilag fellendüljön. Kérte a nagyszámú megjelent szülőket és az ifjúságot, hogy becsületes munkával legyenek aktív alkotó tényezői a szebb és boldogabb magyar jövőnek és maradjanak mindenkor hűségű polgárai az érettség-áldozatot még a legnehezebb időben sem kimélő magyar Hazának.

A jobb tanítósors reményéről beszélt

Budai szakelődő az alsólendvai járás tanítóinak gyűlésén

A tanítóönképzés a polg. isk. nagytermében zajlott le. A tankerületet Dr. Budai István népoktatási szakelődő képviselte. Jelen volt Rhosoczy Rezső és Antauer Jenő tanügyi előadó, Szép János kerületi tanító, Titán József muravidéki népművelési titkár, a r. k. és evang. egyházközségek lelkeszei és az alsólendvai járás egész tanítósa. A jelenlevő tankerületi kiküldöttet és a többi megjelenteket Szép János ig. tanító üdvözölte keresetlen, meleg szavakkal, majd felhívta őket a magyar Hiszekegy elmondására. Utána megemlékezett a magyar tanítóorsó nehézségéről, mostohaságáról. A tanító a falvakban nemcsak a gyerekek oktatója, hanem a felnőttek nevelője és tanácsadója kell hogy legyen, pláne a felszabadult vidéken, hol sokféle ügyes-bajos dologban fordulnak a tanítóhoz. Fontos, hogy szolgáltat-készségével megnyerje a tanító a nép szívét. Ezzel nagy szolgálatot tesz a nemzetnek. Azt az óhaját fejezte ki, hogy bár elmondhatnák a magyar vezérek is azt a mostani háború végén, amit a német vezérek mondtak az 1870-es végén: Ezt a háborút nem mi nyertük meg, hanem a mi tanítóink.

Szavait lelkesedéssel fogadták. Majd felhívta a jelenlevőket, hogy Czombos János hősi halált halt petesházi ig. tanító emlékének 1 percnyi néma csenddel áldozzanak.

Ezek után Dr. Budai István népokt. szakelődő mondott rövid, de mélyen-

szántó beszédet, amelyben kifejtette, hogy a mai pedagógiai elv: egységes irányítás a nemzetnevelésben minden iskolatípusnál. Ezt bizonyítja a tankerületi főigazgatóságok felállítására.

Át kell hidalnia a muravidéki tanítósnak a lelki szakadékot, amelyet a jugoszlávok ütöttek e nép lelkén.

Tudja, hogy nehéz a tanítóorsó, de illetékes helyről ígéret van a szebb jövőre. Ma mindenkinek áldozatot kell hoznia és minden itthoni áldozat eltörpül emellett a nagy áldozat mellett, amelyet hős honvédeink hoznak odakint. A vallás és közokt.-ügyi miniszter kijelentette, hogy míg elődei hatalmas iskolaépületekkel állítottak maguknak maradandó emléket, ő a tanítósnak szívében kíván ilyen emléket állítani magának.

Ez garancia a jobb tanítóorsóhoz!

Azért nem csüggedni, de kitartani az őrhelyen. Az 1000 éves Nagymagyarország képe legyen a szívébe égetve minden magyar tanítóknak és ezt egésze bele minden tanítványa szívébe minden tanító és akkor megtette kötelességét.

A jelenlevőknek tolmácsolta a tankerületi főigazgató üdvözlését.

Ezután következtek a mintatanítók. A magyar tanítósnak acélos akaratát bizonyítja

Dolgos Gabriella

zalaegerszegi születésű bántornyai tanítósné esete, ki vendanyanyelvű, l. o. tanítványaival mutatott be mintatanítást és a fogalmakat csaknem kifogástalan vend. nyelven is megmagyarázta nekik. Vendül most tanult meg. A mintatanításnál külön dicséretet kapott Horváth Sándor alsólendvai tanító és Slápsi Ilona tanítósné, ki a legprózaib tantárgyba is művészetet tudott belevinni. A bírálók közül külön dicséretben részesült Gállits Ilonka tanítósné Zalagyertyánoson, aki a legnagyobbfokú hozzáértéssel bíralt. Dr. Budai István a tankerület kiküldöttje ki is fejezte abbeli meggyőző-



Itthon és külföldön tanúsítják a háromfejes ORION-rádiók, hogy a magyar ipar ma is fejlődik!

MINDEN ORION-RÁDIÓKERESKEDŐ KÉSZSÉGGEL BEMUTATJA

Kapható: NEMECZ JÁNOS RÁDIÓSZAKÜZLETÉBEN, MURASZOMBAT.

dését, hogy az alsólendvai járásban az iskolásgyermek jó kezekben vannak.

Tüske József ig. tanító a bajtársi szolgálatról tartott mélytartalmú előadást.

Titán József népm. titkár

a népnevelés eddigi állásáról szólott. Idézte a nemrég felsőbb helyről elhangzott megállapítást, mely szerint vend. nép nem külön nemzetiség, ha-

nem vendajku magyar nép, amelyet azért száz százalékban vissza kell vezetni az ezeréves magyar nemzet vérkeringésébe.

Végül Rhosoczy Rezső tanügyi előadó megköszönte az előadók és bírálók alapos, lelkes munkáját és elismerését fejezte ki a tanítósnak. A Hiszekegy elmondása után az értekezlet véget ért. Utána a tanítósnak közös ebédet vett részt, S. D.

Hat hónapos ezüstjelvényes gyümölcs-kertész képző tanfolyam kezdődött Péterhegyen

Péterhegyen hat hónapos gyümölcs-kertész képző tanfolyamot rendez a földművelési minisztériummal karöltve a Gyümölcstermelők Országos Egyesülete. A tanfolyam előadója Szabó Lajos vármegyei gyümölcstermelő felügyelő, akit eddig 40 gazda hallgat a péterhegyi körjegyzőség területéről. A hallgatók száma valószínűen még emelkedni fog. Előadások minden nap vannak, délután 1 órától 5 óráig. Az elméleti kiképzéssel párhuzamban gyakorlati oktatásra is sor kerül.

A tanfolyam befejezése után a résztvevők ezüst jelvényt kapnak.

A tanfolyam ünnepélyes megnyitása múlt pénteken volt Hartner Nándor

országgyűlési képviselő, dr. Olajos József főszolgabíró és Haklits István járási gazdasági felügyelő jelentésében.

Az előadássorozatnak rendkívüli jelentősége van vidékünkön. Köztudomású ugyanis, hogy gyümölcstermelőink a gyümölcstermesztésre nem fordítanak gondot, hanem csak várják a termést „ahogy Isten adja”. Pedig a vidék gyümölcsöseiben

akár meg is lehetne kétszerezni jó gazdálkodással a gyümölcsfák termését,

ami igen nagy jövedelem gyarapodáshoz segítené gazdáinkat. A tanfolyam hasznosságát még csak növeli, hogy a gyümölcserősítés egyes részleteiben is kiképezik rajta a termelőket.

Nagyobbszabású beruházásokra készül Alsólendva

126%-os pótdadó!

Alsólendva nagyközség képviselő-testülete letárgyalta az 1943. évi költségvetést. Ennek keretében elhatározta, hogy kincstári postát kér és a postáépület céljára telket ad. Nagyobbszabású bikaistállót épített és ehhez állami támogatást kér. A helyi Légo céljaira 500 P-t ad, a Szentháromság-kápolna renoválásához 1500 P segéllyel járul hozzá. Az iparostanoniskola kiadásaira a tavalyi 1256 P helyett 2280 P-t szavazott meg. A községi szegényeket segélyekkel

támogatja, de e téren még sok a kívánivaló. Nagyobb támogatás azért nem lehetséges, mert így is magas a pótdadó — 126.3%. A 22 év alatt sok minden elmaradt, amit most beruházásokkal pótolni kell, innen a magas százalék. Már pedig Alsólendva haladni akar. Ezt mutatja az is, hogy végre a nyilvános park kérdése is komoly fejezethez jutott azzal, hogy 5 tagú bizottság lett megválasztva ennek a kérdésnek végleges megoldására. — S. K.

Gyomorhajós! - Vesehajós!

Tarison ivókurát!

A természetes szénsavas

PETÁNCI

= GYÓGYVIZ =

ÜDIT — GYÓGYIT

Főraktár: MURASZOMBAT

TELEFON 68.

KÖZPONTI MOZI

DITTRICH, MURASZOMBA

december 5.-én, szombaton 5 és 1/2 ó.
december 6.-án, vasárnap 3, 5, és 1/2 ó.
december 7.-én, hétfőn 1/2 ó.

„Kádár kontra Kerekes”

Bolondos játék a pénzzel és a szerelemmel.
Főszereplők: Tolnay Klári, Vaszary Piroška,
Szilassy László, Mály Gerő, Makláry Zoltán,
id. Latabár Kálmán stb.

december 8.-án, kedden 3, 5 és 1/2 ó.
december 9.-én, szerdán 1/2 ó.

„Írlandi vászon”

A mai idők problémái elevenednek meg a
becsületes kisiparos és a nagytőke harcáról
szóló történetben!

Vágómarhák árai

A közellátásügyi miniszter a kama-
ra előterjesztésére nov. 19.-én új
szabályozta a vágómarhák és vágó-
bivalyok árát.

A most megállapított árak azon-
ban nemcsak legmagasabb, hanem
egyben legalacsonyabb árak is,
ami annyit jelent, hogy a kereskedők
ezeknél az árnál sem többet, sem
kevesebbet nem fizethetnek.

A legmagasabb vágómarhaáraknak
egyben legalacsonyabb árák történt
nyilvántartása nagyjelentőségű intéz-
kedés az állattartó gazdák szempont-
jából, mert véget vet annak a sajná-
latos helyzetnek, hogy egyes keres-
kedők, a takarmányhiány miatt meg-
növekedett kínálatot kihasználva, sok
esetben lényegesen kevesebbet fizet-
tek a gazdáknak az eddig érvényben
volt maximális árnál.

Változást jelent a rendelet az ed-
digi helyzettel szemben abban a te-
kintetben is, hogy amíg eddig csak
II. és III. osztályú vágómarhaárak
voltak megállapítva, most az I. osz-
tályú és a csontoznivaló vágómarhák
árát is szabályozza.

A vágómarhák termelői ára novem-
ber hó 19-től kezdődő hatállyal élő-
súly kg-ként a következő: I. osztályú
ökör 1.70, II. o. ökör 1.50, III. o. ökör
1.30, csontoznivaló ökör 1.10; I. o. bika
1.65, II. o. bika 1.45, III. o. bika
1.25, csontoznivaló bika 1.05; I. o.
tehén 1.60, II. o. tehén 1.40, III. o.
tehén 1.20, csontoznivaló tehén 1.00
pengő. A kereskedők a megvásárolt
vágómarhákról vételi jegyet kötelesek
kiállítani, amelynek egy példánya az
eladó gazdánál marad.

Ha a gazdák közvetlenül szállítják
vágómarhájukat Budapestre, ugy lé-
nyegesen jobb árakat érhetnek el. A
kisgazdák tehát társulva állítsanak
össze egy-egy vagonrakományt és azt
közvetlenül szállítsák Budapestre.

Kukorica kenyér Horvátországban

A horvát földművelési miniszter ren-
deletet bocsátott ki, amelynek értel-
mében egész Horvátországban mind
ipari üzemekben mind pedig a magán-
háztartások számára tilos a búza, rozs,
vagy köleslisztből, avagy ezek keveré-
kéből kenyeret sütni. Csupán egységes
kenyeret szabad előállítani, amely 20%
búza és 80% kukoricalisztből áll.

A lőtt vadak legmagasabb termelői és fogyasztói ára

A miniszterelnök rendeletet bocsátott
ki, amelyben megszabta a lőtt vadak
legmagasabb termelői és fogyasztói
árát. A termelőknek, illetve vadász-
területek bérlőinek a vadászok ál-
tal a vadászat helyéhez legközelebbi
vasútállomásra szállítva, legmagasabb
termelői árként a következőket lehet
kérni: nyul 2, őz 2.30, szarvas 2, vad-
disznó 2 pengő kilogrammonként, fá-
cánkakas 5.30, lácányuk 4 P dara-
bonként.

A lőtt vad legmagasabb fogyasztói
árjai vidéken a következők: egy da-
rabban történő eladás esetén nyul
bőrben 2.40, nyulhús egészben 3.30
P kilogrammonként, lácánkakas 6.60,
lácányuk 5.60 P-darabonként.

Ezen az áron lehet beszoigáltatni
a Hangya Lövőosztályának Nyu-
galmagyarországi Kirendeltségénél
(vezető: Rottler Gyula) Szombathely,
Hollán Ernő utca 6. szám. Tele-
fon 371.

Tudnivalók a kenyérgabona és árpa beszoigáltatásának újabb szabályozásáról

A közellátásügyi miniszter az ország
kenyérszükségletének biztosítása cél-
jából — a hiány pótlására — elren-
delte a kenyér és a kenyérgabona
fejadagok csökkentését, ezenkívül kö-
telezte a termelő gazdákat, hogy azo-
kat a mennyiségeket is beszoigáltas-
sák, amelyek családi, vagy gazdálko-
dási viszonyaik megváltozása a csép-
lési elszámolásnál ejtett hiba, mulasztás,
elvonás, vagy bármely más ok
következtében kenyérgabonából (bu-
zából, rozsból, kétszeresből), a ren-
deltetésszerűen fel nem használt ve-
tőmagból a háztartási és gazdasági
szükségletet meghaladják.

Azok ellen, akik az előbbi bekez-
désben megszabott beszoigáltatási kö-
telezettségüknek eleget tesznek, de
az első termésrendeletben megszabott
beszoigáltatási köteleességüket elmu-
lasztották, büntetőeljárás indítani
nem lehet.

A kenyérgabona beszoigáltatása

Az egyes községekre vonatkozólag
a közellátási kormánybiztos állapítja
meg a beszoigáltatásra kerülő kenyér-
gabona és árpa átvételének idejét.
Az átvétel helyének megállapítása a
községi előjáróság feladata, amely
raktárakat, iskolákat is kijelölhet át-
vételi hely céljára, ha a Hombár bi-
zományosnak raktára nincs. Egy-egy
község területén esetleg több átvételi
helyet is kijelölhetnek.

A beszoigáltatandó kenyérgabona
és árpa átvételéről a bejelentőnek iga-
zolatot ad a községi előjáróság.

Elszámolóbizottságok

A közellátási kormánybiztos a be-
jelentési köteleesség teljesítésének és
a bejelentett adatok valóságának
ellenőrzésére elszámolóbizottságokat
létesít. A bizottság tagjait a közellátási
kormánybiztos nevezi ki. Az elszámo-
lóbizottság három tagból áll. A bizott-
ságot úgy nevezik ki, hogy abban
csak büntetlen előéletű, megbízható,
mezőgazdasági szakismeretekkel ren-
delkező állampolgár — egy tag lehe-
tőleg a képviselőtestület tagjai közül —
foglaljon helyet. A kinevezettnek a
kinevezést el kell vállalnia. A bizott-
ságba egy tagot az ellátatlanok (tehát
finomliszt és kenyérjegyre jogosult sze-
mély) közül neveznek ki. A bizottság

tagjai munkájuk megkezdése előtt fo-
gadalmat tesznek. A bizottság vitás
kérdésekben szavazattöbbséggel dönt.
Az elszámolóbizottság azonban a be-
jelentett adatok valóságát a hely-
színen csak abban az esetben ellen-
őrizheti, ha legalább két tag jelen van.

Ha a bizottság megállapítja, hogy
a bejelentésre kötelezett bejelentési
kötelezettségének nem, vagy nem a
valóságnak megfelelően tett eleget, a
községi előjáróságnak erről haladéktal-
anul jelentést tesz. A bejelentés
alapján a községi előjáróság a beje-
lentésre kötelezettet és a beszoigált-
tandó kenyérgabona és árpamennyi-
séget nyilvántartásba veszi. Ha pedig
a bejelentésre kötelezett a bejelentési
nyilvántartásban már szerepel ugyan,
de a bizottság bejelentése szerint na-
gyobb mennyiségű kenyérgabona és
árpa beszoigáltatására van kötelezve,
mint amennyit bejelentése alapján a
községi előjáróság a nyilvántartásba
feljegyzett, a nyilvántartásban felje-
gyzett mennyiséget az elszámoló bizott-
ság jelentésében foglalt mennyiségre
kell felemelni.

A bejelentésre kötelezett köteles a
bizottságnak a kívánt felvilágosítóso-
kat megadni, lezárt helységeit, raktá-
rait felnyitni, könyveit felmutatni és
lehetővé tenni, hogy a bizottság a be-
jelentés helyességéről a helyszínen
meggyőződhesse. Ha a bejelentésre
kötelezett a bizottság munkáját meg-
gátolja, az elszámoló bizottság felada-
tának teljesítése céljából karhatalmat
közvetlenül is igénybevehet.

Felfüggesztették a vágómarha-
igénybevételi rendeletet. A közellá-
tásügyi miniszter a szeptember 12.-én
kiadott rendeletével elrendelte a vá-
gómarhák igénybevételét. Tekintettel
arra, hogy az utóbbi időben vágómar-
hákból túlkínálat mutatkozik, a mi-
niszter az említett rendelkezést — to-
vábbi intézkedésig — felfüggesztette.

GAZDATANÁCSADÓ

Földjeink legnagyobb része mészb-
ben szegény. Különösen legelőink és
réteink. Ezért használjunk meszet is
a trágyázáshoz.

A méz a növény növekedése alatt
műhatatlanul szükséges a szemkép-
ződéshez, de hatása még nagyobb a
talajra.

A méz az istállótrágya, zöldtrágya
és a növényi, valamint állati eredetű
anyagokat felbontja és elősegíti a ta-
laj humuszképződését.

A méz a talajban levő nehezen
oldható tápanyagokat feloldja és a
növények táplálékfelvételét elősegíti.

A méz a talajt porhanyóssá teszi,
a talajbaktériumok növekedését elő-
mozdítja, a gombabetegségekkel szem-
ben ellenállóképpessé teszi a növény-
zetet; a téli időjárással szemben meg-
védi az őszi vetést; termésünk táp-
és takarmányértékét megjavítja.

A tél folyamán legelőinket és ré-
teinket meszezzük! A trágyázás alap-

Ha Budapesten jól és
otthonosan akarja érezni
magát, keresse fel

ANDREICS KÁROLY

vendéglőjét

BUDAPEST VIII., Kerepesi ut 5.
Keleti p. u. érkezési oldalal szemben.

A „VENDEK TALÁLKO-
ZÓ HELYE”. Jó magyar
konyha, finom fajborok.

ja a méz, mert az istálló- és műtrá-
gya csak úgy értékesülnek jól, ha a
talajban méz van.

Hogyan lesz mészszegény a talaj?

A talajból a meszet kimossa a csa-
padék. Egyetlenegy anyag sem távo-
zik el oly gyorsan a talajból, mint a
mész. Minél soványabb a talaj, annál
mészszegényebb és annál gyorsabban
mossa a csapadék. De a kötöttebb
talajok is idővel mészszegények le-
hetnek. Minél csapadékosabb az ég-
hajlat, annál hamarabb mosódik ki a
mész a talajból.

A dombos talaj is hamar mész-
szegény lesz.

Csapadékosabb időjárásakor 1 katasz-
téri hold területéről 3—5 mázsa meszet
is kimoshat a talajból az eső.

Az évenkénti termés is sok meszet
von el a talajból. Közepes lucerna-
termés 300 kg, lóhere 150 kg, csillag-
fürt 180 kg, borsó 120 kg, repce 150
kg, takarmány- és cukorrépa 50—100
kg, zöldségfélék 120—350 kg meszet
is elvonhat a talajból. Ha két termés
között még takarmánynövényt is ter-
mesztünk, akkor még nagyobb a ta-
laj mészvesztése. A trágyázás ré-
vén is sok méz vesz el. Minél gyak-
rabban és jobban trágyázunk, annál
több méz kell hozzá, mert ez mind
sok meszet von el a talajból. Tehát
feltétlenül szükséges, hogy a talajból
eltávozó meszet pótoljuk.

A mézhiány rontja a talaj minő-
ségét és hátrányosan befolyásolja a
növényzet fejlődését!

A jó talaj az, amelyik a szántástól
az aratásig kellően táplálja a növény-
zetet. Ehhez azonban mészre van
szükség. A mészszegény talaj az
esőzés folytán összeáll s így nem le-
vegőzhet, a meleg be nem hatolhat
és a növényzet gyökere nem kaphat
vizet, amelyre pedig szüksége van!
Mészből szegény talajban lassanként
megszűnik a baktériumok élete és emi-
att a trágyázás hatása is kisebb lesz.

Gazdák! Aki földjeit a tél folyamán
meszezi, nemcsak magának segít, ha-
nem elősegíti a katonák harcát és a
győzelmet! A terméseredményt nö-
velni kell!

Pk 5404/2—1942. szám:

Hirdetmény.

A muraszombati kir. járásbíróság
közhírré teszi, hogy az állítólag el-
vesztett következő okirat a Mura-
szombati Takarékpénztár R. T. (az-
előtt: Prekmurszka Banka d. d.) által
„Skerlák Lajos” névre 965 régi és
illetve 319 szám alatt kiállított 1551.50
dinár betétet tartalmazó betétkönyv
megsemmisítése iránt az eljárást Sker-
lák Lajos domonkosfai (75 hsz.) lakos
kérelmére folyamatba tette. Ennélfog-
va felhívja az említett okirat birtoko-
sát, hogy a jelen hirdetménynek a
Budapesti Közlönyben történt beiktat-
ását követő naptól számított egy év
alatt az okiratot a bíróságnál mutassa
be, mert ellenkező esetben a bíróság
azt a jelzett határidő letelte után a
folyamodó újabb kérelmére semmis-
nek fogja nyilvánítani.

Muraszombat, 1942. évi november
hó 20. napján.

Dr. Lehoczky István, s. k. j. b. elnök.

A kiadvány hitelűl:

Sömen s. k. kiadó.

ALFA fűllesztők
ALFA tejfűllesztők
ALFA kópiutók

HOFHERR SCHRANTZ

mezőgazdasági gépek, szecskavágók, darálók, ekék
stb. raktáron. — CSÉPLŐGÉP és TRAKTOROK
a legrövidebb időn belül szállíthatók.

Stiván Ernő, műszaki nagykereskedés
Muraszombat Telefon 39.

OLAJOK, ZSIROK, gépalkatrészek és felszerelés,
szerszámú és mindennemű felszerelés.
GOLYÓSCAPÁGYAK minden méretben raktáron.

HIREK

— Az evangélikus nőegylet szeretetsomagokat küldött a frontra. A muraszombati ev. nőegylet 18 választmányi tagja 27.5 kg karácsonyi szeretetsomagot küldött a szombathelyi élelmezési raktáron keresztül, miután megtudták a küldésnek ezen egyetlen lehetőségét, a frontra küzdő véreinknek. — Jó, ha mi is gondolkodunk küzdő katonáinkra ebben a formában is. Hadd érezzék, hogy nincsenek elhagyatva, elfeledve; velük van az otthon, a családjuk mellett az egész nemzet aggódó, féltő szeretete. B. F.

— Fél 1 órától 2 óráig zárva lesznek a gyógyszertárak. A 160/1939 számú Belügyminiszteri rendelet értelmében a muraszombati gyógyszertárak 1942. december 15-től kezdve déli 1/2 órától 2 óráig zárva lesznek.

— Mikulásra -karácsonyra legszébb ajándéktárgy a könyv! Értékes könyvek között válogathat olcsó áron Háhn Izidor papirkereskedésében. Muraszombat.

— Szentbabor. Nov. 30-án temették Szentbaboron id. zembaborczy Luthár Károlyt, 77 évet élt sarját egy régi nemesi családnak, ki a Trianon előtt több évtizeden át volt Szentbabor község bírása. Nagykiterjedésű rokonsága és sok-sok ismerőse, tisztelője kísérte utolsó útjára a törhetetlen magyarságáról és vendégszeretéről messze ismert öregurat.

Pedagógiai szeminárium Muraszombatban

Csütörtökön délelőtt a muraszombati járás tanítói számára pedagógiai szemináriumot rendeztek Muraszombatban. A magas színvonalu pedagógiai szeminárium lapzártakor még folyik, ezért részleteiről a jövő héten számolhatunk csak be.

— A trachoma és szembetegek részére a rendelés és a kezelés ezentul minden héten hétfőn és csütörtökön 4 órától 6 óráig lesz az Egészségházban.

— Az alsólendvai járás kitüntetett MÉP vezetőinek Dr. Széll György járási MÉP elnök adta át a diszokleveleket az alsólendvai MÉP helységében, hol a kitüntetettek kívül megjelent Sabján István járási szervező titkár, Tomka György helybeli elnök, Skalics Sándor helybeli titkár, Kulcsár István helyettesbíró stb. Diszoklevelet kapott Dr. Széll György, Dervarics Elemér, Tomka György, Kutassi Jenő Bagonya, Péterka Márton Belatinc, Sádli József Zalaivánd, Bíró József Göntérháza, Vida Ferenc Petesháza. Az oklevelet egyszerű, de szivhezszóló szavakkal adta át a járási elnök. „Nem a szavak, hanem a tettek idejét éljük”, mondotta. A kitüntetteket ne csak jutalomnak tekintsék kitüntetettek, hanem elkötelezésnek is arra, hogy még jobban munkálkodjanak a magyar egység megteremtésében. Utána Sabján István referált a szombathelyi pártértekezletről.

— Hogyan lehet a szappannal takarékoskodni? Kézmosásra használjunk kizárólag terpentines kézmosóport a százéves Haidekker gyártól. E célra alkalmasabb, mint a szappan. Háztartásban, műhelyben, irodában nem nélkülözhető. Minden üzlet árusítja. Ügyeljünk a Haidekker névre.

— Mikulásra vagy karácsonyra Mont Blanc töltőtollat ajándékozzon! Kapható Háhn Izidor könyv és papirkereskedésében. Kaphatók még Pelikán töltőtollak, tintenkulik, diszes albumok olcsó árban.

Odà sze sészť plügov tilosa

v ednom faláti ali na plüge v Mátyásdombi. Vecs sze zvej v vrednistvi.



Od kèdna do kèdna

Ár Volga zmrzáva, je na tom kráji sze nahájajoucsa ruszuszka szoldacsija popunoma odrezana od tréna. Napnyena velka ruszka ofenziva sze je po cejloj liniji poneszrecsila pred nárednimi linijami. V deszeti dnévaj szo ruszi zgübili 1172 tankov i vnozsino drügoga materiála. Ár szo bolseviki sz tankami nika nej mogli doszégnoti, szo za strof, brez podpéranja stükovszkoga ognya, vrgli v bitko szoldacsija, ki szo vszegavecs vszi vesznoli.

PORCELÁN ÜVEG KERAMIKA ILLATSZEREK MELLTÜK nagy választékban és olcsón	PORCELAN GLAZSOVINA KERAMIKA DISÉCSE VODE BROSI v velkom prebéranyi i fál
---	--

Zrim József
Muraszombat, Horthy Miklós ut 6.

Japáni szo zacsnoli csisztiti z amerikancami na Fülöp szigetaj. Nemci i Taljáni szo zaszedli cejli Francuski ország. V Touloni sze je 64 francuski hajouvvov z tála prejkdalou nemcam, z tála szo sze pa szami potoupili i tak vecs od francuske bojnszke flote nika nej osztalo.

Francuski kormány je zatogavolo dojzadrzsao Weygand generálisa, ki je z anglejsami drzsao.

Nemski eropláni szo na granci Tunisza i Algira razgnali de Gaulise, osztanke francuske szoldacsie v Afriki.

Mussoliní je v taljanszkov orszacsokoj hizsi drzsao velki gucs, v sterom je v prvoj vrszti odgouvoro na zádnyí gucs Churchila.

SINGER

VARRÓGÉP

P. 462.— 2 fiókos, sülyesztőasztal, előre hátra varró raktárról szállítható.

NEMECZ János

MURASZOMBAT
Horthy Miklós ut 7.
SINGER
P 462.— masini za sivanye



ARJEGYZÉKEK
BEMUTATÁS
dijtalanul.

1172 páncélkocsi pusztult el a kudarcba fulladt nagy szovjet támadás közben

A német véderő főparancsnoksága jelentü: Tuapszetól északkeletre elterülő területen indított szovjet támadások összeomlottak. Az ellenség súlyos veszteségeket szenvedett. A tereki szakaszon is visszavertük az ellenség támadásait. A Don és Volga között tovább folytak a szovjet kísérletek s az ellenség nagy veszteségei mellett meghiusultak. Több helyen

eredeti állásaik mögé vetettük vissza a szovjet csapatokat. Sok fogoly és nagy hadizsákmány került a kezünkre.

A nagy Don-kanyarban indított támadások szintén kudarcot vallottak. Repülőink lelőttek 43, a légvédelmi ütegek pedig 8 szovjet gépet. Három repülőgépünk elveszett. Kalinintól délnyugatra és Tuapsze vidékén tovább folynak az elkeseredett harcok. Repülőink támadásokat intéztek az ellenség páncélosai, valamint menetoszlopai ellen.

November 20. és 30-a között keleten a harcok gyújtópontjaiban összesen 1024 szovjet páncélost semmisítettünk meg. Légítámadásokban és a légvédelmi ütegek tüzeiben 148 harcikocsi pusztult el.

A kireneikai arcvonalon csak helyi harcok voltak. Német és olasz páncélos kocsik Tuniszbán megtámadtak előrenyomuló gépesített kötelékeket. Repülőink bombázták Bone és Algir kikötőjét és eltaláltak egy nagy szállítóhajót. Anglia déli részén repülőink a tenger felett lelőttek két ellenséges gépet. Két repülőgépünk nem tért vissza.

A német tengeri és légi erők november havában összesen 1,035.200 tonna hajóteret kitevő 166 hajót sülyesztettek el.

Ezenkívül súlyosan megrongáltak 102 hajót. Ezek jelentékeny része szintén elpusztultnak tekinthető.

POHISTVO v velkom odebéranyi

László Ignáci - Szombathely

Erzsébet királyné utca 23., Telefon 191.

Hitra i tocsna posztrejzbsa! Zathejvajte ponüdbel!

MÁVAUT AUTÓBUSZ MENETREND november 2.-től

Muraszombat—Alsólendva—Nagykanizsa										
		X	d			X	d			
6.45	7.05	11.00	14.35	i	Muraszombat Korona sz.	é	8.55	9.45	17.45	21.50
	7.25		14.55		Belatinc			9.26		21.31
7.30		11.45			Lendvavásárhely		8.10		17.00	
8.20	8.20	12.35	15.50	é	Alsólendva	i	7.20	8.30	16.10	20.35
8.25		12.40	15.55	i	Alsólendva	é	7.15	16.05		20.30
9.30		13.45	17.00		Letenye		6.11	15.01		19.26
10.20		14.35	17.50	é	Nagykanizsa Központi sz.	i	5.20	14.10		18.35
10.30		14.45	18.00	é	Nagykanizsa pu.	i	5.10	14.00		18.25
Muraszombat—Szarvaslak										
	X								X	
	10.25	18.10		i	Muraszombat Korona sz.	é	6.35		13.25	
	11.22	19.12			Vashidegkut		5.44		12.29	
	11.50	19.40		é	Szarvaslak	i	5.15		12.00	
Muraszombat—Felsőlendva—Szentgotthárd										
	X								X	
	7.40	16.00		i	Muraszombat Korona sz.	é	6.30		14.30	
	8.45	17.00		i	Felsőlendva	é	5.30		13.30	
	9.50	—		é	Szentgotthárd Korona sz.	i	—		12.20	
Perlak—Belica—Csáktornya—Stridovár										
	c								c	
	8.10	14.50		i	Perlak	é	8.05		14.05	
	9.32	16.12		i	Belica		7.04		12.54	
	9.50	16.30		é	Csáktornya Zrinyi tér	i	6.45		12.35	
		16.40		i	Csáktornya Zrinyi tér	é	6.40			
		17.50		é	Stridovár	i	5.30			

MEGJEGYZÉS: X=csak hétköznap közlekedik
d=Alsólendva—Nagykanizsa között csak hétköznap
c=Csáktornya—Perlak között csak hétköznap—szerdán és pénteken, — Csáktornya-Stridovár között minden hétköznap közlekedik

Nyers vadbőröket

(pezsmát, görényt, mókust, borzt, mezei nyulat, házi nyulat, rókát, vidrát, nyestet stb.) és mindenféle állati szőrt a legmagasabb napi árban veszek.

Szász István, Muraszombat Lendva u. 21.

Nas doum

Zdaj, gda sze vonej delo szkoncsa i sze vszi radi k toploj pécisi potég-nemo, escse prav prerazmimo, kelko je nam nas doum vrejden. Szkouz cejle dúge zíme, nemamo drúgoga prebivaliscsa, kak naso hizso. Pri tom premislávanyi mi je pa velka falinga, na pamet prisla, stera zouszebno na nasem kráji kralúje. Nasi lúdjé májo z véksega dvej hizsi, prejdnyo i zádnyo, i pouleg toga escse kühnyo. Szlaba návada je pa tou, ka sze cejla drúzsína cejli dén zdrzsáva v toj po návadi máloj i kmicsnoj kühnyi. Cse bi lúdjé znali, kelko szebi i szvojoj deci na tejli kvára csiníjo, bi gvúšno tániháli tou návado.

Friski lúft i csiszoucsa je vszigdár prvi pogoj za zdravo tejlo. Kak pa more v tisztoj máloj kühnyi, gde komaj dvá máta meszto, cejla familia sze zdrzsávati. Po návadi je pa escse edna posztela notri i vnocsi eden ali drúgi tam szpí. Cejli dén sze kóri v málom sparheti, kúha i púszli hrána za zsvíno, lúft je pun dunszta, pun tobácsnoga díma i necsisztoucse. V táksem meszti more dosztakrát lezsati málo, escse v pouvicaj dejte. Tou je velki grejh materé, cse kaj táksega vcsinij, ár sz tém zaprávi zdrávje szvojeja deteta. Vszigdár i vszepovszédik sze gucsi od zdrave kmécske decé, ki vövidíjo, kak lejpa jáboka. Praviti pa morem, ka szem escse nindri nej vidla telko blejde i szlabe kmécske decé, kak v nasem kráji. Tou je nej szmaszto krívo, ár nasa vesznicska deca escse vszigdár bougse zsvivé, kak varaska, májo dober krúh, mlejko i szád. Pri táksoj hráni more biti dejte zdravo. Edini kvár je deci szlabo sztánoványe i szlabo zgojenyé.

Prejdnya hizsa je szkoron pri vszacom kmeti szamo za lepoto. Z blazinami naklajeni viziki posztel sze niscse neszmi doteknoti; szin pa mougouse v stali szpí.

Prejdnya hizsa náj nede za lepoto, nego naj szlúzszi zdrávji nase decé. Cse glih sze v nyoj drzsímo, je lejko vszeeno csiszta. Deco trbej zse od máloga mao na réd vcsíti.

Dosztakrát tüdi stoj právi, ka drva spara, cse szamo v kühnyi kóri. Nej isztina! Tecsasz, ka v izsi gorí, nej trbej ognya v kühnyi. I cse sze rávno malo vecs ponúca, sze tou pri zdrávji telko vecs prispara. Vecsér sze naj hizsa dobro zlüfta i v tiszti frisek lúft naj ido deca szpát. Nebojte sze, ka bi sze razládila, naoupak, zdrava bodo i rdécsa líca dobíjo.

Escse nikaj je jáko vázsno! Nigdár ji naj ne szpí vecs na ednoj poszteli, naj má vszaki szvoje meszto. Vküplezsánye je sztára i grda návada, tak sze rásziríjo bolezní, pokvari pa sze tüdi právo i globoko pocsíványe.

Naj bou záto nas dom csiszti, zdrav i szvekeo, nam na haszek i zdrávje!

K. K-ova.

Dolincsar, Mörccsar, Goricsánec
Hangoztatja réges-régen:



Jó magyar
bornak
nem kell céger

Finom badacsonyi és egyéb balaton-
melleki borok szolid áron nagyban és
kicsinyben állandóan kaphatók

Titán János

bornagykereskedőnél — Kiszombal.

Mindenkinek nélkülözhetetlen!

MEGJELENT

A visszatért Délvidék és Szeged szab. kir. város és környéke című tára

TARTALMAZZA:

Szeged, Csongrád, Hódmezővásárhely, Makó, Szentes, Újvidék, Szabadka, Zombor, Zenta, Magyaránizsa, Bácsalmás, Újverbász, Óbecse, Palánka, Topolya, Bajmok, Apatin, Horgos, Hódság, Kula, Titel, Ada városok és nagyközségek valamint az összes falvak, tanyák pontos címadatait, az összes hatóságok, hivatalok, iskolák, orvosok, ügyvédek, közjegyzők, községi jegyzők, kereskedők, iparosok, stb. címét pontos és áttekinthető összeállításban és szaknévsorban is. — A lelkiismeretes pontossággal összeállított keménykötésű Cím-tár ára 20.— P.

Megrendelhető: „Délvidéki napilapok kiadóhivatalánál” Budapest, V.,
Pozsonyi ut 41. — Telefon: 498—162.

Do konca leta morejo domou priti vogrski delavci, ki szo v Nemskom na deli.

Gori szo pouzvali vsze nase polszke delavce, ki szo na Nemskom v deli, ka do decembra 31-ga morejo domou priti, ár od toga terminusa naprej sze nyuv zaszlúzsek nede menyávaov notri. Za transportne sztroske more vszaksi notriplácsati 10 márk, obednim pa vszaksemi na granici, csi z transportom pride, notrimenijo 15 márk, csi sze pa ekstra pripela, notrimenijo 25 márk. Zvün ovi pejnež pa, stere je nej mogao prejk banke

poszlati, szí vszaksi naj szpoküpi tákse blágo, od steroga nej trbej vámo plácsati. Bicikline brezi gumiov naj niscse ne küpúje, ár z edne sztráni vámo more plácsati, z drúge sztráni pa gumiov itak nede mogao küpiti.

Na Nemskom vöszpunyeni evidencsni list (nyilvántartási lap) sze na granici more dojdati, ár sze tam notriszplácsana sztarosztna szakolácia sz tem eti v racsun vzeme.

Krátki glászi

Nasim cstenyárom! Ár sze je vendszki vrednik nasega listta müdio té keden izvün Muraszombata, szmo tak bilí prisziljeni tou numero vödati z ménye vendszkimi cikki, kak po návadi. Proszimo záto vendszke cstenyáre, da nam tou szpreglédnejo! — Vrednik.

— Táborszki paki sze na front lejko poslejo do 2 kg zsmécsé, v steri je sztroska lejko 1 kg, ovo pa drúge recsi. Posle sze lejko tüdi 300 cigarettiniov ali 200 gr tobáka ali 50 cigárov.

— V Zalaegerszegi szo premi-noucso nedelo goriposzvétli nouvo kalavinszko cérkev. Poszvecsványe je opravo Medgyasz Vince dunántulszki kalavinszki püspek.

— Apoteke od pou 1 do 2 vöre zaprejte morejo bidti. Po zrendelüvanyi znotrásnyega minisztersztva pod 160/1939 numerov, morejo vsze apoteke od decembra 15-ga t. l. od 1/21 do 2 vöre zaprejte bidti.

— Szedem sonk i poveljena rébra je scseo v Budapest szpraviti v ednom zsakli Hodászi Iván meszár. Na szombathelyszkom állomási szo ga hopnoli i szo nyemi sonke v Szombathelyi zoudali.

— Zsájfo do delali z 800 vagounov divjega koztanya. Vö sze je szkázalo nájme, ka sze z divjega koztanya dobra zsájfa dá napraviti.

— SZTÁROSZLOVENSZKE MOLITVENE KNIGE (katolicsanszke) sze ponovno dobíjo v stamparíji HÁHN IZIDORA v Muraszombati.

— Dober Pajdás kalendárium vendnyelvü naptár már megjent, kapható Vendvidéki Könyvnyomdában.

**GASZILSZKIM DRÜSTVAM
na znánye!**

Za gaszilszki gvant vszefelé potrejbcsine: gumbé, znáki, naramne polete itv, sze dobíjo pri

SIFTÁR KÁROLYI
baotosi v Muraszombati.

Po szveiti

— V Rusziji szo vküper lejko pouzvali konferenco právoszlávni püspekov v gorioszlobodjeni krájaj, stera naj szkoncsáva obri sorsa právoszlávne vere. Pred kommunizmusom je právoszlávna vera nájme mejla 80 jezero cérkvij, od steri je odprejti osztalo 4.500. Zavolo grozne dácsé szo cérkve nej mogle biti odprejte i kak zaprejte szo bolseviki vszefelé formo goriponücali i oszkrunili.

— Svédi szo okouli 4.000 koron podpore namejnili nabráti vküper za podpéranje finnszke decé. Tou nabéranje nyim je pa szedemkrát vékso sumo prineszlo vküper.

— V Rigi sze je pá nasztávila evangelicanszka gmajna, stero szo szvojeja hípa ruszi vncsili.

— Posteni kmécski ország more biti nouva Szrbia. Z Belgráda glászijo: Nédics generális, miniszterelnök Szrbie je kak nájbole osztro nasztoupo gori prouti onim bívsim szrbszkim voditelom, ki szo v London pobegnoli i odtisztec rásijo szrbszki národ. Pravo je, ka té goszpoude, ki szebé za takzváni szrbszki kormány imenüjeje, morejo naveke biti odsztrányeni kak nájvéksi protivniki Szrbie. Nouva Szrbia — je pravo Nédics generális — more biti eden posteni kmécski szrbszki ország.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik felejtethetlen drága jó édesanyánk, nővérünk és rokonunk

őzv. HARTMANN FERENCNÉ
szül. JÓNÁS ANNA

elhunyásával fájdalmunkat részvétükkel, koszoru és virágadományokkal enyhíteni igyekeztek, valamint mindazoknak, akik drága halottunkat utolsó útjára elkísérték, ezuton mond halás köszönetet

a gyászoló
HARTMANN és JÓNÁS család.

Szarvaslakai körjegyzőség.

2968/1942. kig. szám.

Árverési hirdetmény

Szarvaslak község közhírré teszi, hogy 1671 kat. hold területre vonatkozó vadászati jogát az 1942. dec. hó 13-án délelőt 11 órakor a körjegyzői hivatalban, nyilvános árverés alá bocsátja.

A terület: 906 kat. hold szántó, 265 kat. hold rét és legelő, 361 kat. hold erdő.

A vadállomány: fogoly, fácán, nyul és mint váltó vad az őz.

Kikiáltási ár: 200.— P.

A részletes árverési feltételek a körjegyzői hivatalban hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Szarvaslak, 1942. évi november hó 25.

KÖZSÉGI ELŐLJÁRÓSÁG.

Szarvaslakai körjegyzőség.

2968/1942. kig. szám.

Árverési hirdetmény

Seregháza község közhírré teszi, hogy 291 kat. hold területre vonatkozó vadászati jogát az 1942. évi dec. hó 13-án délután 1 órakor a körjegyzői hivatalban, nyilvános árverés alá bocsátja.

A terület: 133 kat. hold szántó, 53 kat. hold rét és legelő, 60 kat. hold erdő.

A vadállomány: fogoly, fácán, nyul és mint váltó vad az őz.

Kikiáltási ár 50.— P.

A részletes árverési feltételek a körjegyzői hivatalban hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Seregháza, 1942. évi november hó 25.

KÖZSÉGI ELŐLJÁRÓSÁG.

Szarvaslakai körjegyzőség.

2968/1942. kig. szám.

Árverési hirdetmény

Hegyszoros község közhírré teszi, hogy 754 kat. hold területre vonatkozó vadászati jogát az 1942. évi dec. hó 13-án délután 3 órakor a községi bíró házában, nyilvános árverés alá bocsátja.

A terület: 320 kat. hold szántó, 94 kat. hold rét és legelő, 288 kat. hold erdő.

A vadállomány: fácán, nyul és mint váltó vad az őz.

Kikiáltási ár 100.— P.

A részletes árverési feltételek a körjegyzői hivatalban hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Hegyszoros, 1942. évi november hó 25.

KÖZSÉGI ELŐLJÁRÓSÁG.

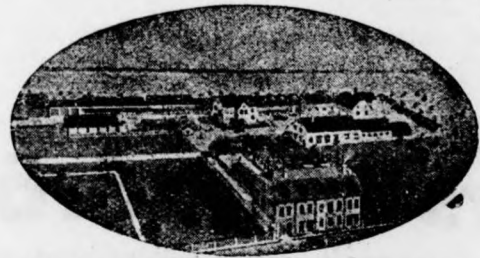
POHISTVO

za kompletno szpálno szobo iz oréjovoga leszá, moderno izdelano, sze po niszkoj cejni odá pri Zvér János knigári, Muraszombat, Lendva u. 11.

BENKÓ JÖZSEF

HUSÁRU ÉSKONZERVGYÁR

Sürgöny:
BENKÓ,
Muraszombat



Postatakarékpénztári csekszámla
74009.

MURASZOMBAT